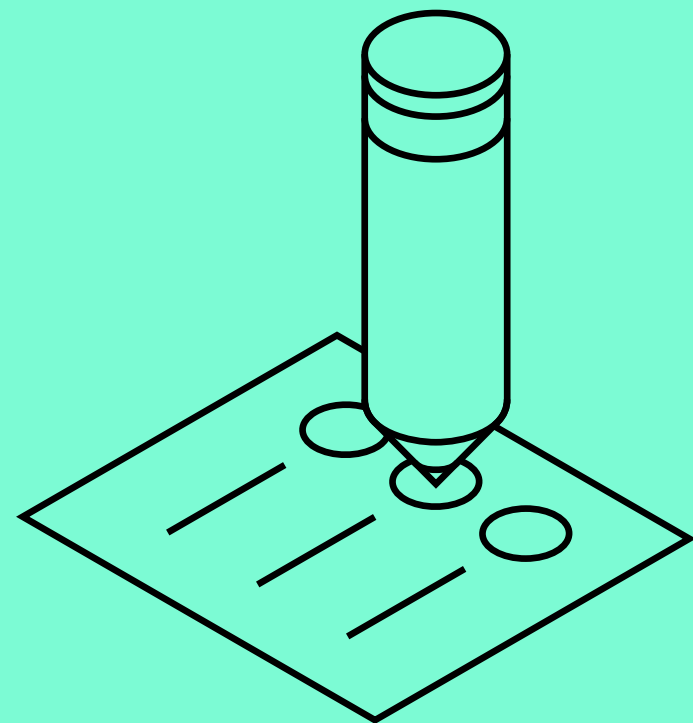


Provincial mekenujik ta'n ikana'taq

**Msit koqowey
nuta'q kjijitn wjit
wen mekent ki'l**



Ula wi'katikn keknuwa'tikek ta'n telukwen
ta'n tujiw wen ki'l mekent vote.

Kaqi kisa'toq Saqamaw
ta'n kisimknut Elukwet Québec.

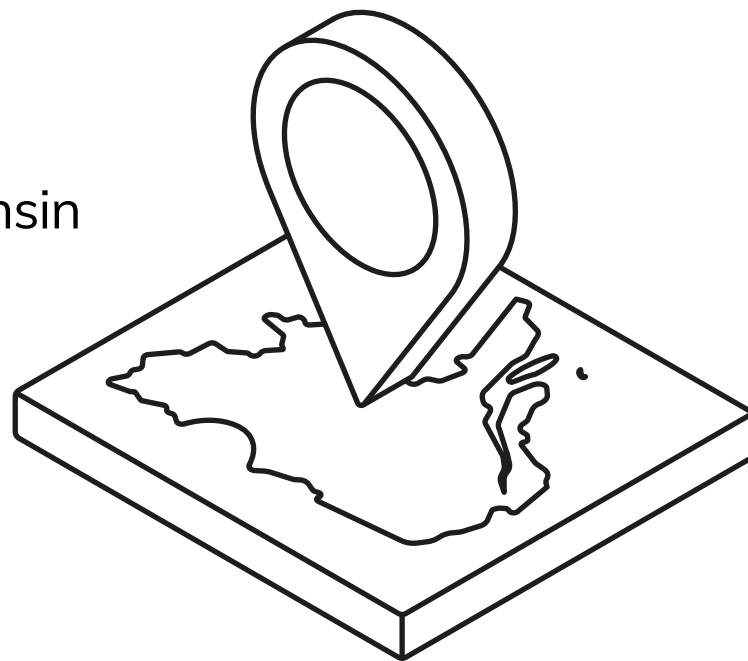
Wjit msit koqowey ap me' ketu' kjijitu'n:

- Ula etek website www.elections.quebec
- Mataqte'n ula **1-888-353-2846**
- Elkitmuisnen ula tett **868372**
- Kisna l'kite'n ula tett info@electionsquebec.qc.ca

Koqowey net election?

Ula na teliaq ta'n tujiw majuinu'k
ta'n kisi mekenatl wenl ta'n
ikana'tew koqowey wjit nekmuk.
Ula majuinu na naspitew Parliament wjit
wen mekenut ta'n tepkisa'sikl.

Ta'n electoral divisionis
aqq territory
wjit na'tami 50,000 te'sijik voters
Na'tami eykik 125 electoral divisionsin
ula province wjit Québec.

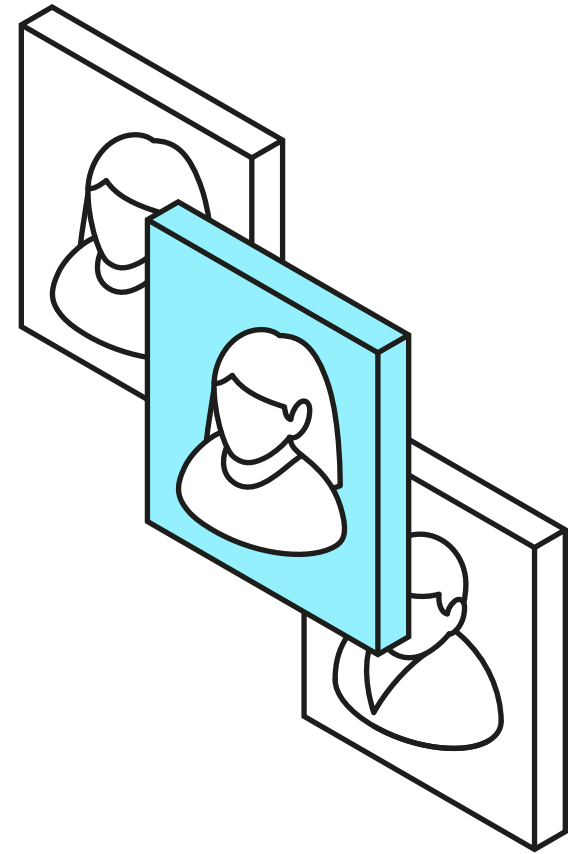


Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Ki'l kisi meknit
wen ta'n eleket
wjit ki'l
electoral division.

Ta'n telukutijik Quebec ta'n tujiw mekenut wjit elections

Élections Québec maliaptik elections
Etek Quebec.

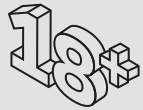


Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Wjit wen ki'l mekent



Ki'l wisun nuta'q ika'tn ta'n ewikasultijik elaqatijik.



Nuta'q tuwijein 18 kisna me' ajikisikuwin



Nuta'q Kanata tlein



Nuta'q wikin Quebec na'tami atelk aqq ajelk aqq asukom tepknusetewe'l

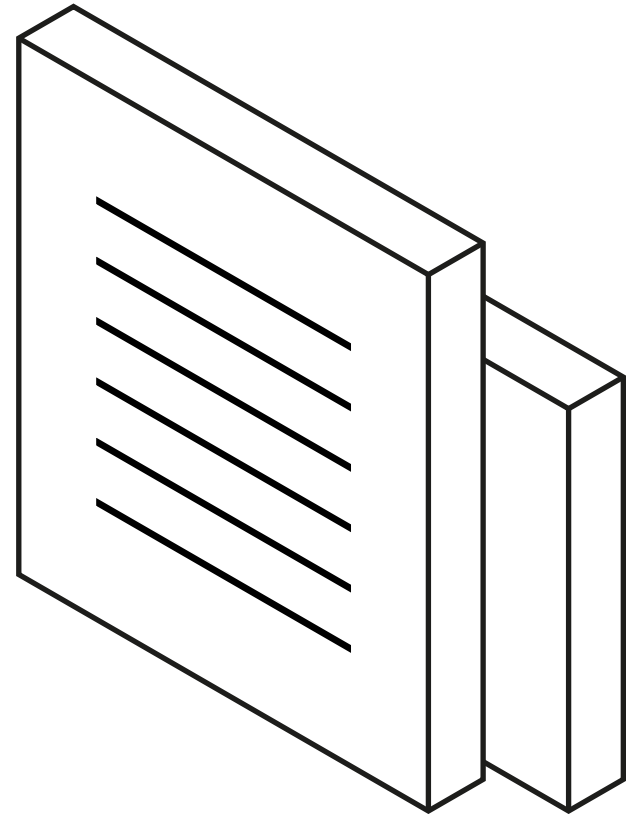


Mu nuta'nuk ki'l wejien curatorshipor entoq wjit ki'l kisi mknan wen ki'l menuweken piskwa'n.

Ki'l wisun ewikasik ta'n ewikasultijik ta'n elaqatijik?

Ki'l wisun aqq
nike' wikin nuta'q
tekn ta'n ewikasultijik
elaqatijik.

Ankapte'n ki'l wisun aqq ta'n
tett nike' wikin wikasikkn.
Ki'l na lukwaqnm!



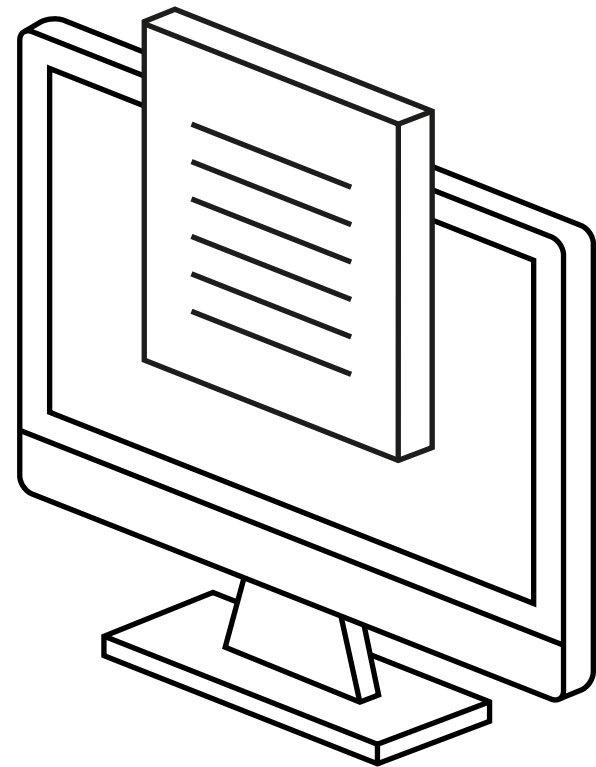
Ki'l kisi ankaptitis:

- Ta'n **wi'katikn ewikasik ki'l** mesintis wejiaq mail
- Online ula www.elections.quebec

Ki'l wisun mu
ewikasinuk ta'n elaqatijik,
ki'l kisi wi'litis online.

Ta'n tujiw nmitu'n o'pltek,
ki'l kisi piluwa'tis registration.

**E ankapte'n: ki'l nuta'q tmk
tlukwen keskmna'q kaqianuk.**



Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

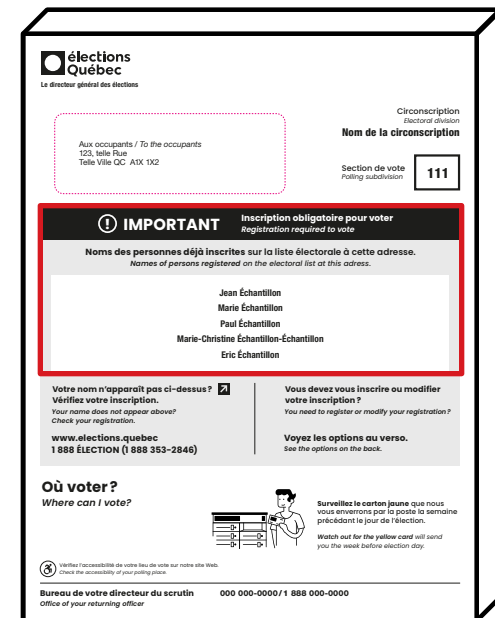
Ula **ewikasik ta'n piskwa'q**

na tapu'kl etekl:

- Iktik ewikasik wisun ta'n kisimknatis ki'l ta'n wikin aqq wi'kuwan ta'n ewikasultijik elaqatijik;
- Iktik ewikasik ta'n keknwa'task ki'l nuta'q knuwa'tiken ki'l wisun mu etenuk kiswa o'pltek.

Jukwa'te'n ki'l ta'n ewikasik kisi kwi'teken kiswa tapu'kl eknuwa'tikek ki'l.

Nuta'q asite'tmulnin ankamulninelw ki'l wisun, te'sukunik ta'n weskwijinuwinek aqq ta'n tett.



élections Québec
Le directeur général des élections

Aux occupants / To the occupants
123, telle Rue
Telle Ville QC AXZ 1X2

Circconscription
Electoral division
Nom de la circconscription

Section de vote
Polling subdivision
111

IMPORTANT Inscription obligatoire pour voter
Registration required to vote

Noms des personnes déjà inscrites sur la liste électorale à cette adresse.
Names of persons registered on the electoral list at this address.

Jean Échantillon
Marie Échantillon
Paul Échantillon
Marie-Christine Échantillon-Échantillon
Eric Échantillon

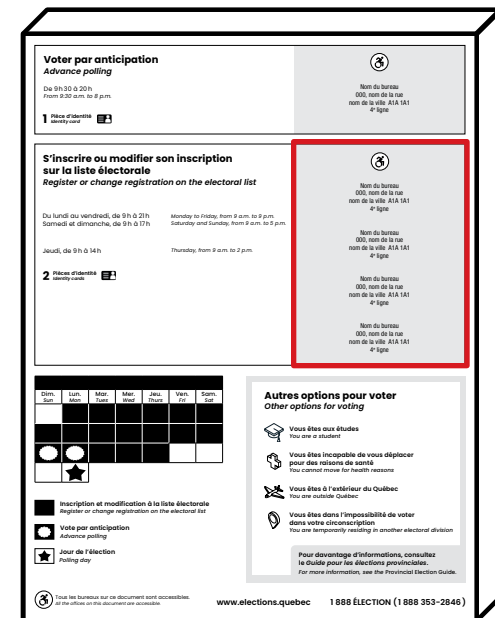
Votre nom n'apparaît pas ci-dessus ?
Vérifiez votre inscription.
Your name does not appear above?
Check your registration.
www.elections.quebec
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Vous devez vous inscrire ou modifier votre inscription ?
You need to register or modify your registration?
Voyez les options au verso.
See the options on the back.

Où voter ?
Where can I vote?

Surveillez le carton jaune que nous vous enverrons par la poste la semaine précédant le jour de l'élection.
Watch out for the yellow card we will send you the week before election day.

Bureau de votre directeur du scrutin
Office of your returning officer
000 000-0000 / 1 888 000-0000



Voter par anticipation
Advance polling

De 9 h 30 à 20 h
From 9:30 a.m. to 8 p.m.

1 Carte d'inscription
Identification card

S'inscrire ou modifier son inscription sur la liste électorale
Register or change registration on the electoral list

Du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h
Saturday et dimanche, de 9 h à 21 h
Monday to Friday, from 9 a.m. to 9 p.m.
Saturday and Sunday, from 9 a.m. to 9 p.m.

Jours, de 9 h à 14 h
Thursday, from 9 a.m. to 2 p.m.

2 Carte d'inscription
Identification card

Autres options pour voter
Other options for voting

Vous êtes aux études
You are a student

Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé
You cannot move for health reasons

Vous êtes à l'extérieur du Québec
You are outside Québec

Vous êtes dans l'impossibilité de voter dans votre circonscription
You are temporarily residing in another electoral division

Pour davantage d'informations, consultez le Guide pour les élections provinciales.
For more information, see the Provincial Election Guide.

Tous les bureaux sur ce document sont accessibles.
All the offices on this document are accessible.

www.elections.quebec 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Ki'l kisimknt wen kesnma'q election na'kwekm?

Ankapte'n ta'n ewikasik
wjit ta'n kisi piswa'n wjit jijitn
ta'n kisi lien aqq etekl poll.

Etekl pukwelkl ta'n ewikasik
ta'n kisi tli jijitu'n ta'n etek poll.
Kisi we'jitis ula me' koqowey:

- Website ula etek
www.elections.quebec
- Mataqte'mn ula 1-888-353-2846

Msit ta'n kisi naji ikani lien ta'n
etek wjit wen majuinu ta'n
matuwa'lij teli ala'sit. (3)

Voter par anticipation
Advance polling
Du 9 h 30 à 20 h
From 9:30 a.m. to 8 p.m.

1 Carte d'identité
Identity card

S'inscrire ou modifier son inscription sur la liste électorale
Register or change registration on the electoral list
Du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h
Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Samedi et dimanche, de 9 h à 17 h
Saturday and Sunday, from 9 a.m. to 5 p.m.

2 Carte d'identité
Identity card

Autres options pour voter
Other options for voting
Vous êtes aux études
You are a student
Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé
You cannot move for health reasons
Vous êtes à l'extérieur du Québec
You are outside Québec
Vous êtes dans l'impossibilité de voter dans votre circonscription
You are temporarily residing in another electoral division
Pour davantage d'informations, consultez le Guide pour les élections provinciales.
For more information, see the Provincial Election Guide.

Tous les bureaux sur ce document sont accessibles.
All the offices on this document are accessible.

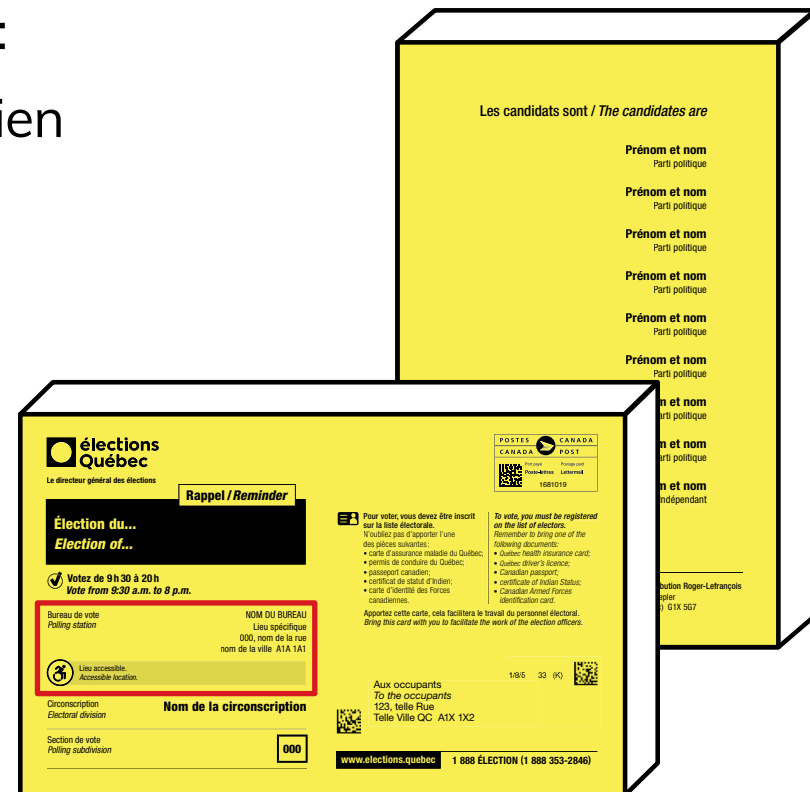
www.elections.quebec 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Ne'wt Ekintike'wewe'l ta'n tujiw te'sukunik,
ki'l msntis wataptek wi'katikn keknuwa'task.

Ula card na tapu'kl kuwaska'sikl:

- Iktik ewikasik elt tamiaw kisi lien
wjit election Na'kwek;
- Iktik ewikasik wisun
ta'n majuinu'k
kisi mknatis.



Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Mu kisi liewun wjit naji mknan wen ki'l telte'tmit?

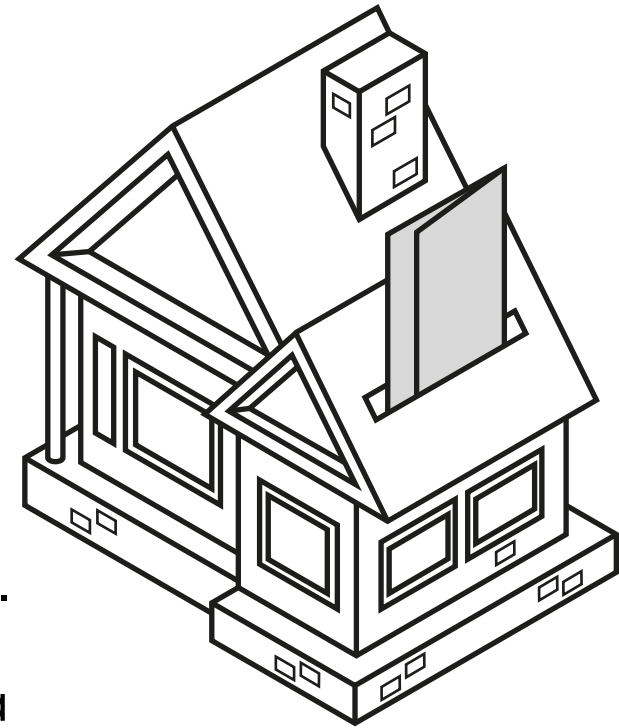
Ta'n tujiw ki'l mu wula'sinuk wlo'ti ta'n kisa'toq mu kisi liewun polling etliaq, na kikuwaq kisi lukwatis aqq mknatis

Wjit tla'tiken, nasiwi'kusi apukjik.
Ki'l nuta'q kepmite'tmin ta'n tujiw kaqiaq.

Wjit wen wikuwaq votowit, wi'ke'n kiswa mataqte'kn Élections Québec officein wjit ki'l ta'n telte'tmin electoral ta'n tla'sitew.

Wjit ketu' kjijitu'n mataqte'kn aqq knuwa'tuwan ula ta'n tett etek office,
Lietis ula website: www.elections.quebec
Kiswa mataqte'kn 1-888-353-2846.

Na'tuwan ukjikisapskultew ki'l iknmuksin wjit wultesluwam.



Talkisi votowitis ni'n?

Ika'te'n ula ta'n tett eltaq
Ika'tasik ula tele'k:

- Ta'n **wape'k** ewikatik wjit elien tmk ki'l aqq msit wen;
- Ta'n **wataptek** e'wasik wjit ta'n tujiw voteowin ula na'kwek election.

Na'tuwan na misultew
ta'n tujiw elien poll.
Tlimultaq na ta'n tett lien

The image shows two overlapping forms from the 'élections Québec' website. The top form is a registration card for the 111th electoral division, listing names like Jean Échantillon and Marie Échantillon. The bottom form is a reminder card for the upcoming election, detailing voting times and locations.

Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Jukwa'te'n newte' ta'n teluwek keknuwa'tikek ki'l



Ki'l Quesbec elkwi'tikemkowey



Ki'l Québec wjit Wlo'ti ew'min



Ki'l wjit Kanata passport



Ki'l Certificate wjit teluwek L'nuwin



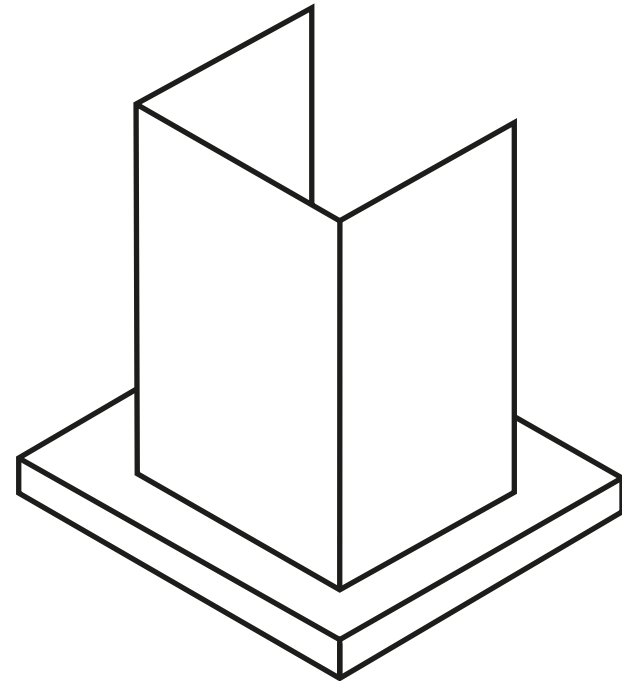
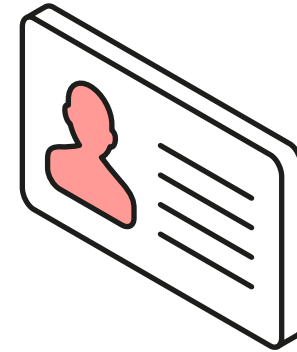
Ki'l Kanata ta'n wejien api matneken teluwek wejien matnaqatit'ewk

Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Pataluti iktuk,
ika'te'n ki'l wisun aqq ta'n tett wikin
wjit knuwa'tiken tett wikin.

Ki'l na sntis te's wi'katikn
ewikasik aqq ma't
ewi'kikemkowey.

Lie setamk ta'n wen
eliet polling booth.



Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Ta'n nastek ballot, ika'te'n X,
ika'te'n check kisna kilto'qiwi'ke'n
ta'n wisun etek wen wjit vote owin.

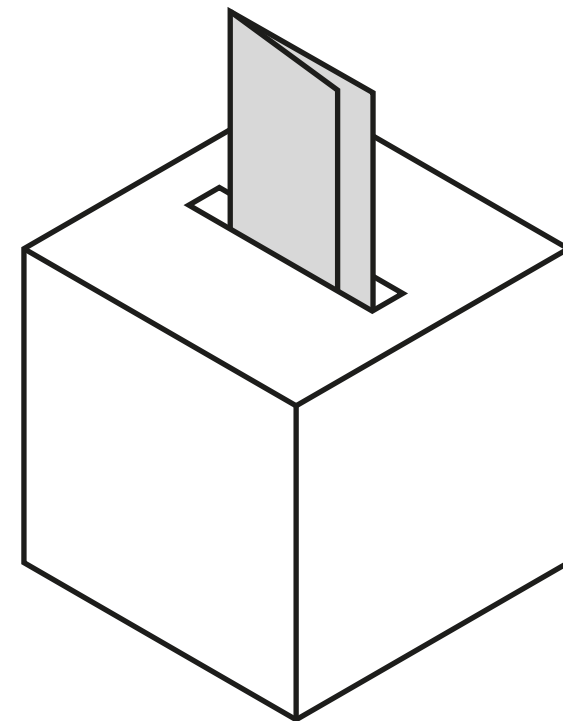
New'te pasik wen kisi wi'kmin
majuinu wjit ballot.

Ma tala'sinuk ta'n tujiw ansamki'k kisi
wi'kmin aqq ta'n etek wjit empiska'wik.

Pasik ankapte'n mu sama'tn
piluwey empiska'wik.

Kiptoqa'l ballot wi'katikn
aqq apaja'si patalutiemk.

Majuwinu pataluti'iktuk tlimultew ta;
n tla'tmk ballot ika'tn kisiwi'kmin
ballot pija'tmk patawti iktuk.



Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Kisi liet wen ta'n etek poll.

Ta'n tujiw na'kwek meknuet wen,
msit poll ta'n etekl ta'n pasik wen kisi
lien tliaq whell chair waskunk.

Kisi ankaptitis ki'l
poll ta'n etek ula
www.elections.quebec website.



Ta'n tujiw poll etek mu tenuk tepow,
tlwula'tike, tlwula'tike aqq apaja'te'n
ta'n eye maliaptek.

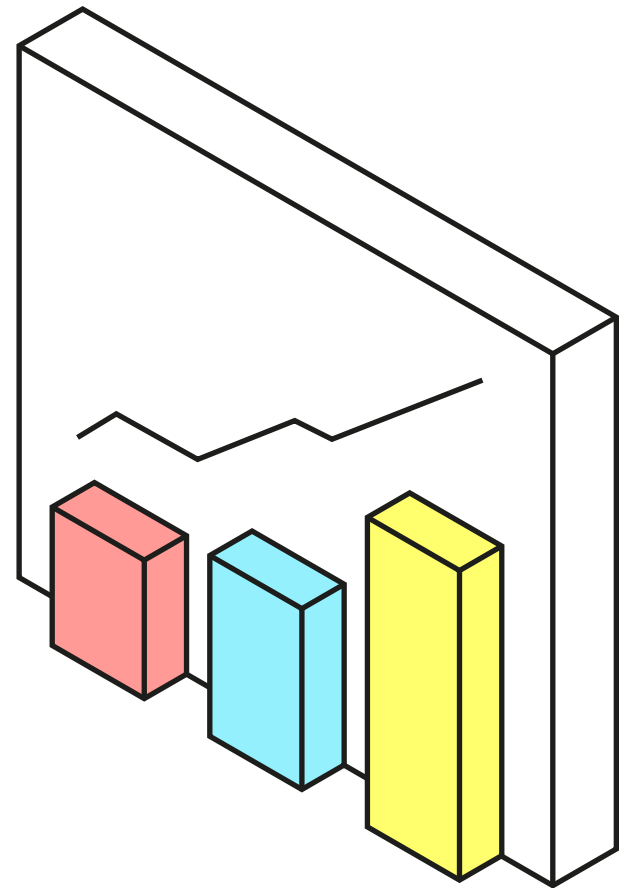
Ki'l asite'tasitis kisi voteowin se'k.



Ta'n tla'sitew poll

Ta'n tla'sitew
ika'na'kwek election
kaqiaq 8 p.m.

Ika'tasitew
ula website
www.elections.quebec.



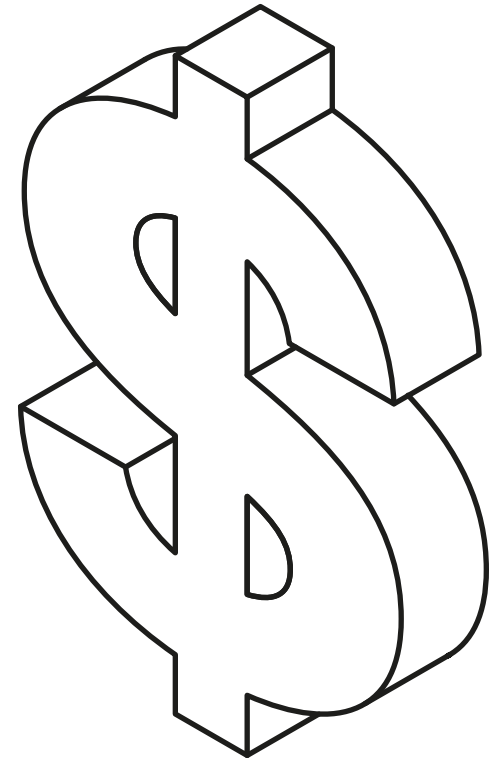
Ta'n tujiw me' ap ketu' pipanikesin,
mataqte'tis ula mu awtinu'k 1-888-353-2846.

Ta'n tujiw ki'l l'tn political ta'n ika'lsit.

Te's newtipunkek,
ki'l kisi ika'tis misoqo \$100
wjit te's ta'n asite'tasik party,
te's newte' ta'n wetaqne'wait
teli asite'tasultijik ketu'liet.

Ta'n tujiw etek electionin
ki'l electoral ta'n tepkisa'tasik
te's newtipunkek,
ki'l kisi ika'tis te's \$200.

Mukk awanta'siw miskuwatis ta'n
ewikasik te's wjit wen kisi ika'lsit



Pipanikesin?

Lientis website ula
www.elections.quebec

Maqtaqte'kn Élections Québec ula **1-888-353-2846**

Elkitmuisnen ula tett **868372**

